SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa 1
Funkcje 2
Akcesoria 3
Panel przedni 4
Panel tylny 4
Pilot zdalnego sterowania 5
Instalacja i demontaż 6
Podłączenie przewodów 8
Informacje na temat płyt 9
Podstawowe funkcje 10
Konfigurowanie funkcji odtwarzacza 12
Dane techniczne 15
Wymagania 15
Rozwiązywanie problemów 16

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, zaś samą instrukcję zachować na przyszłość.

PRZESTROGA: Jest to urządzenie laserowe klasy 1. Aby zapobiec bezpośredniemu kontaktowi z promieniem lasera, nie wolno otwierać urządzenia. Wiązka światła laserowego może spowodować uszkodzenie wzroku.
Jeśli urządzenie wymaga regulacji, należy go przekazać do autoryzowanego centrum serwisowego.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU

Należy dokładnie zapoznać się z przedstawionymi poniżej informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa:

Podczas jazdy

Należy ustawić odpowiedni poziom głośności. Gdy nie słyszy się dźwięków z zewnątrz podczas jazdy, można spowodować wypadek.

Podczas czyszczenia

Nie wolno narażać produktu na działanie nadmiernej wilgoci. Może to spowodować zwarcie, pożar lub inne szkody.

Podczas parkowania

Narażenie pojazdu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych powoduje rozgrzanie się jego wnętrza do wysokiej temperatury.
Przed włączeniem urządzenia należy zaczekać na ostygnięcie jego i wnętrza pojazdu.

Właściwe zasilanie

Produkt jest zasilany napięciem stałym 12 V z ujemną masą.

UWAGA:

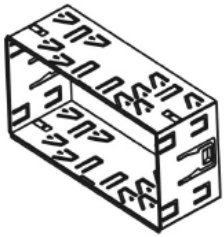
Niniejsza instrukcja obsługi ma charaktery orientacyjny. Wszelkie prawa do modyfikacji są zastrzeżone.
Zastrzegamy sobie prawo zmiany parametrów technicznych bez powiadomienia.

FUNKCJE

- DVD / DVD-R / DVD-RW / DVD+R / DVD+RW /
- CD/CD-R/CD-RW/CD+R/CD+RW/
- VCD/S-VCD / MP3 / WMA/ DIVX
- Cyfrowa i mechaniczna redukcja drgań (pamięć ESP)
- Wbudowany dekoder Dolby Digital
- Pamięć ostatniej pozycji
- Funkcja menu wyświetlanego na ekranie (OSD)
- Obsługa systemów NTSC/PAL
- Pełne zdalne sterowanie na podczerwień
- Wyjście cinch audio i wideo
- Wyjście koncentryczne
- Wejście AV

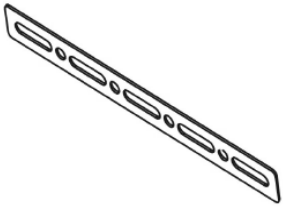
AKCESORIA

1



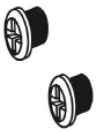
Kieszeń montażowa x 1

2



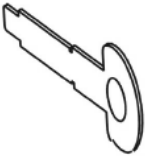
Pasek do mocowania z tyłu x 1

3



Wkręty M4x5 x 4

4

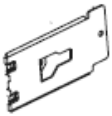


Kluczyki x 2

5

Złącze zasilania x 1

6



Wspornik montażowy x 2

7

Pilot zdalnego sterowania x 1

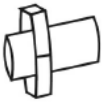
8

Instrukcja obsługi x 1

9

Ramka x 1

10

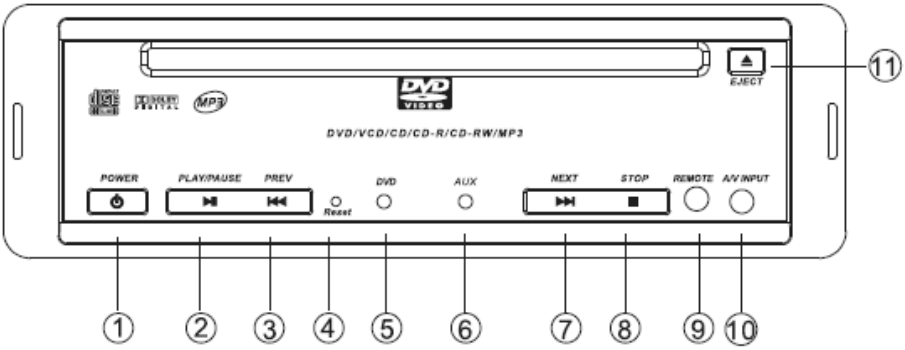


Śruba do mocowania z tyłu 1
(mocowanie do tylnego panelu)

11

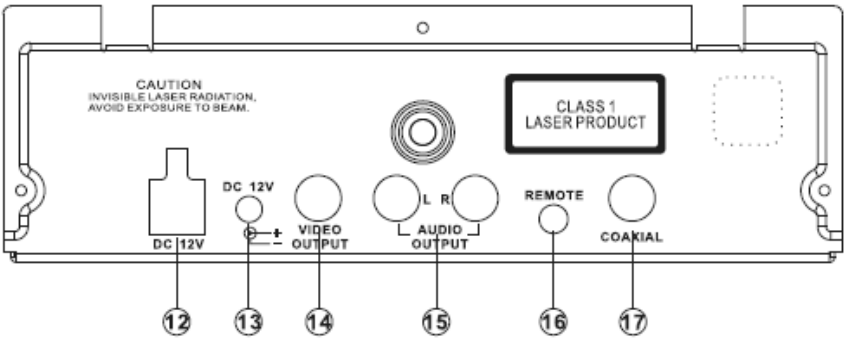
Kabel AV x 1

PANEL PRZEDNI



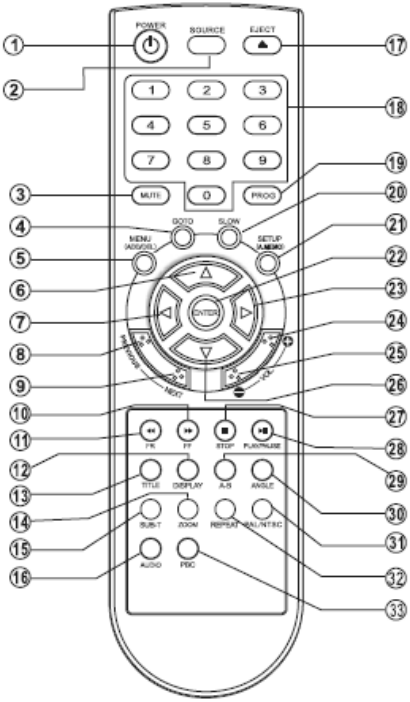
1. POWER
2. PLAY/PAUSE
3. PREVIOUS
4. RESET
5. DVD
6. AUX
7. NEXT
8. STOP
9. REMOTE
10. AV INPUT
11. EJECT

PANEL TYLNY



12. DC 12V IN1
13. DC 12V IN2
14. VIDEO OUTPUT
15. AUDIO OUTPUT
16. REMOTE SOCKET
17. COAXIAL

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

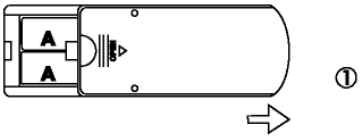


1. POWER
2. SOURCE
3. MUTE
4. GOTO
5. MENU
6. UP
7. LEFT
8. PREVIOUS
9. NEXT
10. FF
11. FR
12. DISPLAY
13. TITLE
14. ZOOM
15. SUBTITLE
16. AUDIO
17. EJECT
18. NUMBER BUTTONS
19. PROG
20. SLOW
21. SETUP
22. ENTER
23. RIGHT
24. VOLUME +
25. VOLUME –
26. DOWN
27. STOP
28. PLAY/PAUSE
29. A-B
30. ANGLE
31. PAL / NTSC
32. REPEAT
33. PBC

Wymiana baterii

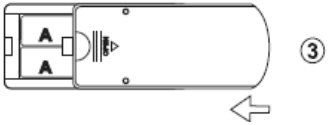
Gdy zasięg roboczy pilota zdalnego sterowania ulega skróceniu lub pilot przestaje działać, należy wymienić stare baterie na nowe. Upewnij się, że polaryzacja nowej baterii jest prawidłowa.

1. Zdejmij pokrywę baterii.



2. Wymień stare baterie na nowe, upewniając się co do prawidłowości polaryzacji.

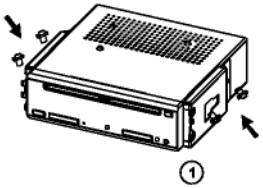
3. Zamknij pokrywę.



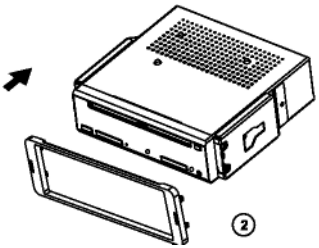
INSTALACJA I DEMONTAŻ

Metoda instalacji:

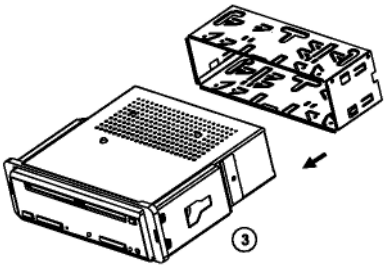
1. Dokręć wspornik montażowy do boków urządzenia.



2. Zamontuj ramkę i sprawdź, czy została prawidłowo nasunięta na urządzenie.

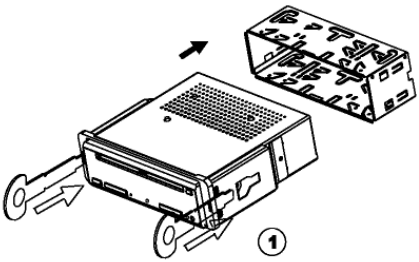


3. Wsuń kieszeń montażową na urządzenie, zaczynając od tyłu.

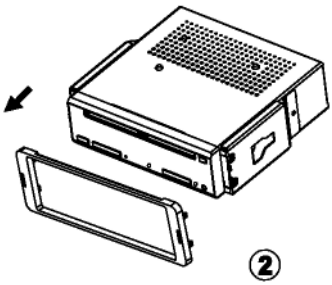


Metoda demontażu:

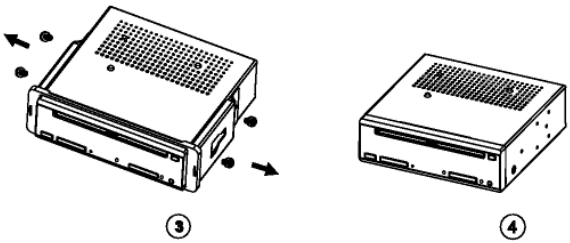
1. Wsuwaj kluczyki w otwory po obu stronach urządzenia aż do momentu, w którym można zdjąć kieszeń montażową.



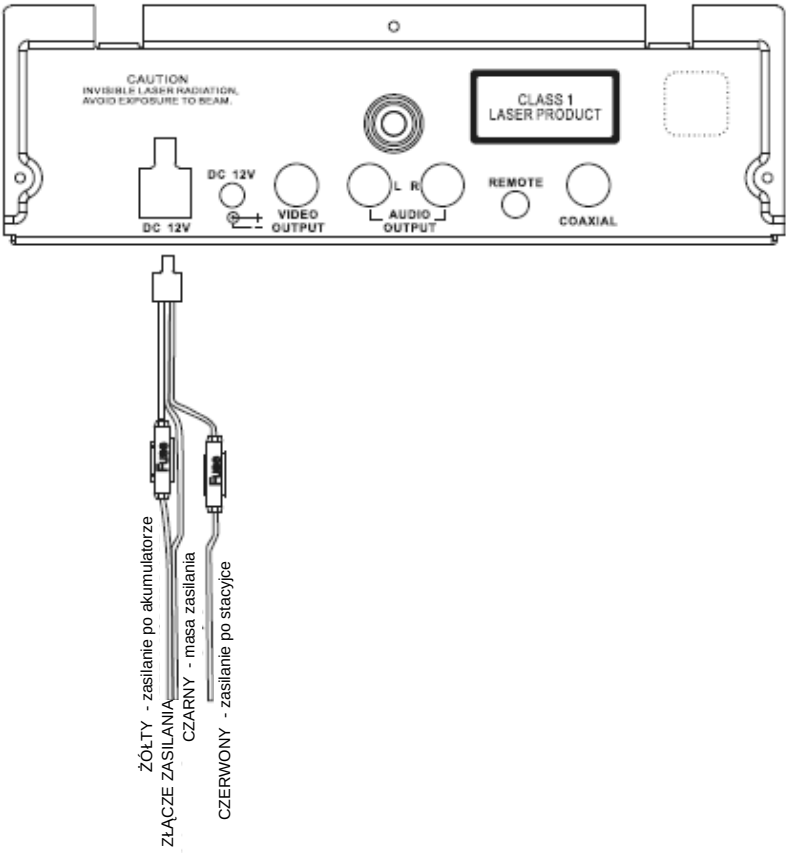
2. Wyjmij ramkę z kluczykami.



3. Zdemontuj wspornik montażowy za pomocą śrubokręta.



PODŁĄCZENIA PRZEWODÓW



INFORMACJE NA TEMAT PŁYT

- **Formaty płyt obsługiwane przez ten odtwarzacz**

(Tylko płyty o średnicy 12 cm)

Posługiwanie się płytami i ich czyszczenie

- Zabrudzone, zadrapane i zniekształcone płyty mogą spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie odtwarzacza.
- Na płytach nie wolno naklejać naklejek ani wykonywać zadrapań/rys.
- Nie wolno odkształcać płyt.
- Nieużywane płyty należy schować do pudełka.
- Nie wolno umieszczać płyt w następujących miejscach:

1. Obszary o bezpośrednim nasłonecznieniu.
2. Obszary zabrudzone, zakurzone lub wilgotne.
3. Miejsca o wysokiej temperaturze.
4. Na siedzeniach lub desce rozdzielczej pojazdu.

Czyszczenie płyt

Do czyszczenia powierzchni płyty należy użyć suchej delikatnej ściereczki. Jeśli płyta jest mocno zabrudzona, należy użyć delikatnej ściereczki zwilżonej nieznacznie alkoholem izopropylowym.
Do mycia płyt nie wolno stosować takich środków jak np. benzyna, rozpuszczalnik oraz standardowe płyny do czyszczenia płyt, gdyż mogą spowodować uszkodzenie jej powierzchni.

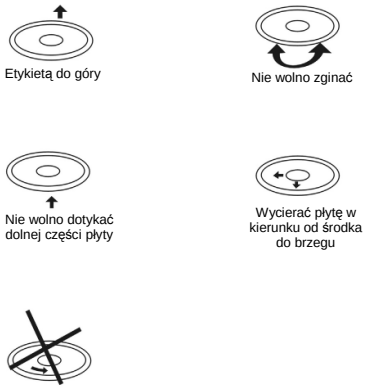
UWAGA:

Płyta może być nieznacznie zarysowana w miejscu, w którym przeskakuje lub nie jest odtwarzana. Można zregenerować powierzchnię płyty lub ją wypolerować; można też wymienić płytę na nową.

ODTWARZANIE PŁYT

Przygotowanie płyt z ostrymi krawędziami

Nowa płyta może mieć ostre krawędzie wewnętrzne i zewnętrzne. Po włożeniu do odtwarzacza płyty z ostrymi krawędziami mogą wystąpić problemy z prawidłowym ustawieniem jego parametrów oraz odtwarzaniem płyty. Dlatego też należy usunąć wszystkie ostre krawędzie przy pomocy długopisu lub ołówka, co pokazano na rysunku poniżej. Aby usunąć ostre krawędzie, dociśnij ołówek lub długopis do wewnętrznej lub zewnętrznej krawędzi płyty.



PODSTAWOWE FUNKCJE

POWER
Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć urządzenie. Naciśnij ponownie ten sam przycisk, aby wyłączyć urządzenie.

SOURCE
Naciśnij ten przycisk na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać jeden z poniższych trybów pracy:
DVD → AV IN → DVD

PLAY/PAUSE
Naciśnij przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie lub go wznowić.

EJECT
Naciśnij ten przycisk, aby wysunąć płytę lub ją wsunąć.

STOP
Naciśnij ten przycisk raz podczas odtwarzania; urządzenie zatrzyma się i zapamięta miejsce. Po naciśnięciu przycisku PLAY urządzenie wznowi odtwarzanie. Jeśli przycisk STO zostanie naciśnięty dwukrotnie, odtwarzanie zostanie zatrzymane, a po naciśnięciu przycisku PLAY odtwarzanie płyty rozpocznie się od samego początku.

PRZYCISKI NUMERYCZNE
Naciśnij przycisk numeryczny, aby odtwarzać żądaną ścieżkę.
Przykład:
Aby wybrać ścieżkę 8, naciśnij przycisk 8.
Aby wybrać ścieżkę 18, naciśnij przycisk 1 i 8.

PRZYCISKI KIERUNKOWE I ENTER
Naciśnij przycisk kierunkowy, aby przesunąć kursor do wybranej pozycji, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby ją potwierdzić.

FF/FR
Naciśnij przycisk, aby wykonać szybkie przewijanie do tyłu lub do przodu.

ZOOM
Naciśnij przycisk podczas normalnego odtwarzania płyty, aby powiększyć/pomniejszyć obraz; kolejne naciśnięcia powodują zmianę współczynnika powiększenia.

REPEAT
Podczas odtwarzania płyty DVD naciśnij przycisk, aby powtórzyć bieżący tytuł lub rozdział. Podczas odtwarzania płyty VCD lub CD naciśnij przycisk, aby powtórzyć bieżącą ścieżkę. Podczas odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk, aby powtórzyć folder, całą płytę lub bieżący utwór.

UWAGA: Jeśli podczas odtwarzania płyty VCD włączony jest tryb PBC, ten przycisk nie działa.

A/B
Naciśnij przycisk, aby powtarzać fragment A-B płyty. Naciśnij przycisk raz, aby wybrać punkt A i naciśnij go ponownie, aby wybrać punkt B. Urządzenie rozpocznie odtwarzanie fragmentu A-B. Aby wznowić normalne odtwarzanie płyty, naciśnij trzeci raz przycisk A/B.

GOTO
Naciśnij ten przycisk, aby wybrać czas, ścieżkę lub rozdział.

AUDIO

Podczas odtwarzania płyty DVD naciśnij przycisk, aby wybrać ścieżkę dźwiękową. Podczas odtwarzania innych rodzajów płyt naciśnij przycisk, aby wybrać kanał dźwiękowy.

PAL/NTSC
Naciśnij przycisk, aby wybrać format sygnału wideo (PAL/PAL60/NTSC/AUTO).

DISPLAY
Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić informacje o aktualnie odtwarzanej pozycji na ekranie.

VOL+/VOL-
Naciśnij przycisk, aby dostosować głośność.

MUTE
Naciśnij ten przycisk, aby wyciszyć dźwięk.

SETUP
Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić menu ustawień.

PREVIOUS/NEXT
Dotknij ikony, aby odtwarzać poprzedni/następny rozdział, ścieżkę lub utwór.

TITLE
W przypadku płyt DVD naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić menu tytułu; naciśnij przycisk kierunkowy i przycisk PLAY, aby wybrać i odtwarzać. (Tylko wtedy, gdy jest obsługiwane przez płytę.)

PBC
Naciśnij ten przycisk, aby powrócić do menu początkowego podczas odtwarzania płyty VCD.

MENU/ADD DEL
Naciśnij ten przycisk raz, aby powrócić do menu początkowego. Jeśli użytkownik nie wybierze żadnego rozdziału w menu i naciśnie ponowni przycisk MENU/ADD DEL, zostanie włączona funkcja pamięci ostatniego miejsca i płyta zostanie odtworzona od miejsca, w którym użytkownik nacisnął przycisk MENU/ADD DEL.

SUBTITLE
Podczas odtwarzania płyty DVD naciśnij przycisk, aby wybrać język napisów.

RESET
Naciśnij ten przycisk, aby przywrócić ustawienia domyślne. Aby włączyć ponownie zasilanie po wyzerowaniu ustawień należy nacisnąć przycisk POWER.

ANGLE
Naciśnij ten przycisk, aby wybrać różne kąty widzenia kamery, jeśli zostały zapisane na płycie DVD.

SLOW
Naciśnij przycisk SLOW, aby uaktywnić odtwarzanie z zwolnionym tempie (tylko w trybie DVD).

PROGRAM
Podczas odtwarzania płyty VCD (z wyłączonym PCB) lub płyty CD naciśnij przycisk [PROGRAM], aby uruchomić tryb programu. Naciskaj przyciski numeryczne, odpowiadające numerom ścieżek do odtworzenia. Aby zakończyć tryb programu, naciśnij ponownie przycisk PROGRAM.
UWAGA: Najpierw należy nacisnąć przycisk PROGRAM, aby włączyć funkcję programu.

KONFIGUROWANIE FUNKCJI ODTWARZACZA

Gdy w urządzeniu jest włożona płyta, naciśnij przycisk SETUP, aby wyświetlić następujące menu ustawień:

Poniżej przestawiono obsługę menu SETUP:

- Użyj przycisku ◄/►, aby wybrać pozycję: Language, Video, Audio, Rating.
- Naciśnij przycisk ENTER, aby wyświetlić menu podrzędne.
- Użyj przycisku ◄/►/▲/▼, aby wybrać menu podrzędne.
- Naciśnij przycisk ENTER, aby wyświetlić opcje.
- Użyj przycisku ▼/▲, aby wybrać żądaną opcję.
- Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić.
- Naciśnij przycisk ▲, aby zamknąć menu podrzędne.
- Naciśnij przycisk SETUP, aby zamknąć menu ustawień.

USTAWIENIA JĘZYKA

(MENU USTAWIEŃ JĘZYKA)

Ustawienia języka

OSD Menu (Język menu ekranowego OSD)

Ta opcja umożliwia wybór języka menu ekranowego. Dostępne opcje:
English/Japan/Deutsch/Espanol/Portugues

Subtitle (Napisy)

Ta opcja umożliwia wybór języka napisów, jeśli został zapisany na płycie; dostępne opcje:
English/Japan/Deutsch/Espanol/Portugues/Auto/Off

Audio (Ścieżka dźwiękowa)

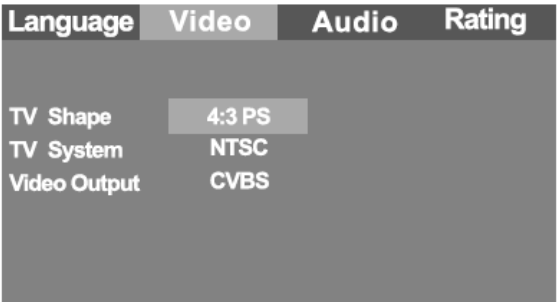
Ta opcja umożliwia wybór języka ścieżki dźwiękowej. Dostępne opcje:
English/Japan/Deutsch/Espanol/Portugues

DVD Menu (Menu DVD)

Jeśli odtwarzana jest płyta DVD, ta opcja umożliwia wybór języka menu płyty, jeśli został zapisany na płycie. Dostępne opcje: English/Japan/Deutsch/Espanol/Portugues

OSD Menu (Menu ekranowe OSD)
Ta opcja umożliwia włączenie lub wyłączenie menu ekranowego OSD.

USTAWIENIA WIDEO



(MENU USTAWIEŃ WIDEO)

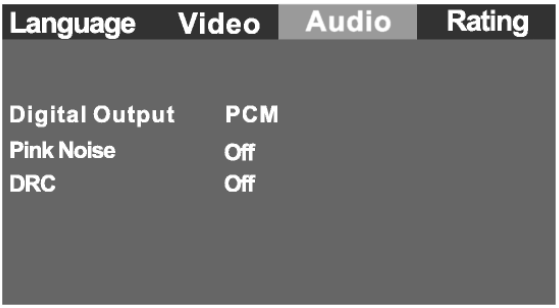
Wideo

TV Shape (Współczynnik kształtu TV)
Wybierany współczynnik kształtu TV zależy rodzaju TV i wybranego w nim trybu wyświetlania: 4:3 PS 4:3 LB 16:9

TV System (System TV)
Ta opcja umożliwia wybór systemu TV; dostępne opcje: NTSC PAL PAL 60 Auto

Video Output (Wyjście sygnału wideo)
Ta opcja umożliwia wybór sygnału wyjściowego wideo: CVBS

USTAWIENIA AUDIO



(MENU USTAWIEŃ AUDIO)

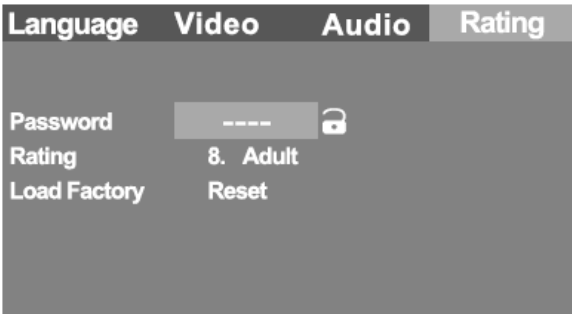
Audio (Ścieżka dźwiękowa)

Digital Output (Wyjście cyfrowe)
Ta opcja umożliwia wybór cyfrowego sygnału wyjściowego.

Pink Noise (Różowy szum)
Ta opcja umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji różowego szumu. Gdy nie ma płyty w urządzeniu i włączona jest ta funkcja, odtwarzany jest szum, przypominający o braku płyty w urządzeniu.

DRC
Ta opcja umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji DRC. Jeśli odtwarzana jest płyta DVD i włączona jest funkcja DRC, podczas nagłej zmiany poziomu dźwięku jego poziom jest automatycznie redukowany o 10 dB.

USTAWIENIA ZABEZPIECZEŃ



(MENU USTAWIEŃ ZABEZPIECZEŃ)

Password (Hasło)
To hasło jest używane w funkcji blokady rodzicielskiej. Domyślne hasło to 8888.

Password Setup (Konfiguracja hasła)
Jeśli zostanie wyświetlone logo blokady, wpisz 4-cyfrowy kod, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby go potwierdzić.
Jeśli blokada jest nieaktywna, najpierw podaj stare hasło, wpisz nowy 4-cyfrowy kod, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby go potwierdzić.

Rating (Blokada rodzicielska)
Ta opcja umożliwia ustawienie poziomu blokady rodzicielskiej.
Użyj przycisku ▼/▲, aby przesunąć kursor do opcji PASSWORD, a następnie wpisz hasło.
Użyj przycisku ▼/▲, aby przesunąć kursor do opcji RATING. Użyj przycisku ENTER, aby wybrać poziom blokady rodzicielskiej:
1. Kid safe
2. G
3. PG
4. PG-13
5. PG-R
6. R
7. NC-17
8. Adult

Użyj przycisku ▼/▲, aby zamknąć menu.
Uwaga: Ta opcja dotyczy wyłącznie płyt z zapisanym poziomem blokady; w innym wypadku można zakończyć konfigurację.

Load Factory (Załaduj ustawienia fabryczne)
Ta opcja umożliwia przywrócenie ustawień fabrycznych.
Przesuń kursor do opcji RESET, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić.
Uwaga: Po wybraniu przywrócenia ustawień fabrycznych menu zostanie zamknięte automatycznie.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania:	12 V prądu stałego (10,8–16 V), minus na masie
Pobór prądu:	Poniżej 900 mA
System sygnałów:	Złożony sygnał wideo, 1,0 Vp-p przy impedancji 75 Ω
Zgodne płyty:	1) Płyta DVD-VIDEO 5" (12cm) jednostronne, jedna warstwa 5" (12cm) jednostronne, dwie warstwy 2) Płyta CD (CD-DA) 5" (12 cm)
Poziom wyjściowy audio:	10 kΩ (2 kanały 1,8 Vms)
Charakterystyka wyjściowych sygnałów audio:	
1) Pasmo przenoszenia:	20 Hz – 20 kHz
2) Stosunek sygnał/szum:	75 dB (JIS)
3) Zniekształcenia dźwięku poniżej mierzalnych granic	
4) Waga (przybliżona):	1,4 kg
5) Wymiary (przybliżone):	145 x 178 x 0 mm (szer/gł/wys)
6) Mocowanie (przybliżone):	295 x 235 x 95 (mm) (szer/gł/wys)

UWAGA:
Parametry techniczne oraz konstrukcyjne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadamiania.

WYMAGANIA

1) Nie wolno używać i przechowywać urządzenia w miejscu zapylonym, gorącym lub wilgotnym.
2) Wykonać połączenie do masy wszystkich urządzeń, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi.
3) Użytkownik, który używa produktu, powinien podjąć wszelkie środki ostrożności w celu uniknięcia uszkodzeń, spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi.
4) Nie wolno dotykać rękami bezpośrednio płytek obwodów drukowanych, unikać zostawiania odcisków palców na płytce obwodów drukowanych; obsługiwać urządzenie w czystym miejscu.
5) Nie wolno potrząsać urządzeniem podczas przenoszenia i montażu.
6) Nie wolno używać urządzenia bezpośrednio po przeniesieniu go z zimnego miejsca w ciepłe. Duże zmiany temperatury mogą powodować skraplanie się wilgoci na soczewce lasera, co ma wpływ na odczytywanie płyt. Przed przystąpieniem do używania urządzenia w takich warunkach należy umożliwić stabilizację przez 2 godziny.
7) Nie wolno demontować urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi i zanieczyszczeniami.

Wymiana bezpiecznika
Bezpiecznik można wymienić wyłącznie na identyczny pod względem parametrów. Jeśli bezpiecznik ulegnie spaleniu, należy sprawdzić podłączenie zasilania i wymienić go na nowy. Jeśli sytuacja powtórzy się, może być spowodowana usterką wewnątrz urządzenia. W takich przypadkach zalecane jest skontaktowanie się najbliższym autoryzowanym dealarem.

WYMIANA BEZPIECZNIKA – OSTRZEŻENIE!

Nie wolno wymieniać bezpiecznika na bezpiecznik o wyższym amperażu, niż ten dostarczony wraz z urządzeniem. Zastosowanie bezpiecznika o wyższym amperażu może spowodować uszkodzenie urządzenia i/lub okablowania elektrycznego.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAW	PRZYCZYNA / ROZWIĄZANIE
Brak dźwięku	Wyłącz funkcję wyciszenia. Wyreguluj głośność.
Skasowana zawartość pamięci	Odłączony przewód zasilający lub akumulator. Naciśnij przycisk RESET.
Płyta nie jest odtwarzana	Płyta może być zabrudzona lub zadrapana.
Płyta jest wysuwana automatycznie Nie można włożyć płyty.	Temperatura poza zakresem roboczym urządzenia. Wsuń płytę, naciskając przycisk EJECT. W odtwarzaczu jest już załadowana płyta. Naciśnij przycisk RESET.
Przyciski funkcji nie działają	Naciśnij przycisk RESET.
Przeskakujący dźwięk lub obraz	Płyta może być zabrudzona lub zadrapana.
Brak obrazu	Otwórz monitor. Wybierz wejście wideo na TV, aby uzyskać obraz z urządzenia.
Obraz zatrzymuje się (pauza)	Płyta może być zabrudzona lub zadrapana. Niewłaściwe ustawienie systemu koloru. Wybierz system PAL lub NTSC zgodnie z ustawieniem TV.

UWAGA:

Jeśli po zapoznaniu się z powyższą listą problem nadal występuje, prosimy o skontaktowanie się z najbliższym punktem serwisowym.

Nie wolno samemu demontować urządzenia!